

DODATOK Č. 1
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO
PRÍSPEVKU Č. : 004/5.2-5.3MP/2009

(ĎALEJ LEN „DODATOK č.1“)

NÁZOV PROJEKTU:

Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti o územiach
NATURA 2000 v CHKO Horná Orava

KÓD ITMS:

24150120021

uzatvorený podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY :

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
sídlo : Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 42181810
DIČ : 2023106679
konajúci : Ing. József Nagy, minister životného prostredia SR
(d'alej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky
sídlo : Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica
Slovenská republika
zapísaný v : Rozhodnutie ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 5. decembra 2007 č. 75/2007 – 1.8 o vydaní novej zriaďovacej listiny s účinnosťou od 1. januára 2008.
konajúci : RNDr. Ján Zuskin
IČO : 17058520
DIČ : 2021526188
banka : Štátna pokladnica

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky (podľa spôsobu financovania projektu)

~~zálohové platby:~~¹ a)

b)

predfinancovanie: a) 7000390880/8180

b)

refundácia: a) 7000390880/8180

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU:

Predmetom dodatku č.1 k zmluve je úprava zmluvných podmienok a práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku, zo strany poskytovateľa prijímateľovi za účelom spolufinancovania realizácie schváleného projektu. Účelom dodatku č.1 je úprava prílohy č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - predmetu podpory NFP a preklasifikovanie výdavkov na základe zákona č. 60/2009 Z.z. zo dňa 17. 02. 2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

Položky v rámci skupiny výdavkov uvedené v prílohe č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré z dôvodu vyššie uvedenej novelizácie zákona o dani z príjmov nespĺňajú podmienky pre zaradenie do kategórie kapitálových výdavkov, boli preklasifikované do kategórie bežných výdavkov.

3. PREDMET PODPORY NFP:

Pôvodná Príloha č. 2 – Predmet podpory NFP sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.

4. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA:

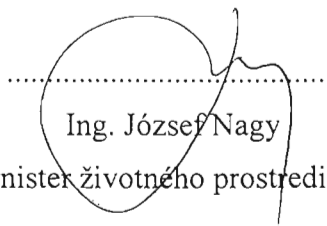
1. Tento Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 004/5.2-5.3MP/2009 zo dňa 26.06.2009. Ostatné časti zmluvy ostávajú nezmenené v platnosti.
2. Zmluvné strany potvrdzujú, že dodatok k zmluve uzavreli riadne, slobodne a po vzájomnej dohode.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

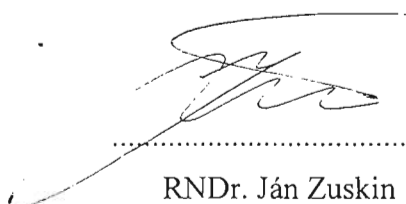
31. JAN. 2011

Podpis:


Ing. József Nagy
minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa v Banskej Bystrici, dňa: 5. 1. 2011

Podpis:


RNDr. Ján Zuskin
riaditeľ Štátnej ochrany prírody Slovenskej republiky

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 28B
974 01 BANSKÁ BYSTRICA
IČO: 17058329 IČ DPÍ: SK2021526183

Prílohy:

Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti o územiach NATURA 2000 v CHKO Horná Orava	
Kód ITMS	24150120021	
Operačný program	OP Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	ERDF a ŠR	
Prioritná os	5. Ochrana a regenerácia prírodného prostredia a krajiny	
Opatrenie	5.2. Zlepšenie infraštruktúry ochrany prírody a krajiny prostredníctvom budovania a rozvoja zariadení ochrany prírody a krajiny vrátane zavedenia monitorovacích systémov za účelom plnenia národných a medzinárodných záväzkov 5.3 Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti, vrátane posilnenia spolupráce a komunikácie so zainteresovanými skupinami	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
HT51 Podpora biodiverzity a ochrana prírody (vrátane NATURA 2000)	15	SF01 nenávratná dotácia
HT54 Iné opatrenia na zachovanie životného prostredia a predchádzanie rizikám	85	SF01 nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
EA21 - Činnosti súvisiace so životným prostredím	100	-

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK03 Stredné Slovensko
NUTS III	SK031 Žilinský kraj
Okres	507 Námestovo 510 Tvrdošín
Obec	509914 Oravská Polhora 510033 Rabčice 509868 Námestovo 510114 Tvrdošín 510173 Vitanová
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zefektívnenie ochrany území NATURA 2000 v CHKO Horná Orava zlepšením <u>infraštruktúry ochrany prírody</u> a zvýšením environmentálneho povedomia verejnosti
Špecifický cieľ projektu 1	Zlepšenie infraštruktúry ochrany prírody v CHKO Horná Orava rekonštrukciou <u>jedného existujúceho a vybudovaním jedného nového náučného chodníka</u>
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšenie infraštruktúry ochrany prírody v CHKO Horná Orava vybavením <u>jedného informačného zariadenia</u>
Špecifický cieľ projektu 3	Posilnenie komunikácie a spolupráce s vlastníkami pozemkov a podnikateľmi v územiach NATURA 2000 v CHKO Horná Orava realizáciou troch informačných podujatí
Špecifický cieľ projektu 4	Zlepšenie informovanosti verejnosti o ochrane prírody a chránených územiach v CHKO Horná Orava zorganizovaním konferencie pre odbornú a laickú verejnosť
Špecifický cieľ projektu 5	Zlepšenie environmentálneho povedomia a informovanosti verejnosti o chránených územiach v CHKO Horná Orava vydaním kolekcie šiestich informačných materiálov

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít	počet	0	2009	2	2012
	Počet vybavených budov alebo inej infraštruktúry	počet	0	2009	1	2012
	Počet pripravených a/alebo realizovaných dokumentov, vzdelávacích podujatí alebo iných opatrení pre subjekty v chránených územiach	počet	0	2009	4	2012
	Počet pripravených a/alebo realizovaných informačných podujatí pre odbornú a laickú verejnosť	počet	0	2009	6	2012
	Počet pripravených a/alebo vydaných materiálov ochrany prírody	Počet (ks)	0	2009	8 (16 000 ks)	2012
Dopad	Podiel počtu novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít na celkovom plánovanom počte novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít - %	%	0	2009	5,2	2012
	Podiel počtu vybavených budov alebo inej infraštruktúry na celkovom plánovanom počte vybavených budov alebo inej infraštruktúry - %	%	0	2009	2,6	2012
	Počet subjektov, zapojených do prípravy alebo prezentácie dokumentov alebo do činnosti regionálnych rád TUR alebo súvisiacich podujatí	počet	0	2009	50	2012
	Počet informovaných alebo inak zapojených subjektov	počet	0	2009	130	2012
	Počet informovaných subjektov, ktorým boli doručené materiály	počet	0	2009	240	2012

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Vybudovanie NCH Oravice	Počet novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít	počet	1
2	Rekonštrukcia NCH Slaná voda-Babia hora	Počet novovybudovaných alebo zrekonštruovaných náučných chodníkov alebo náučných lokalít	počet	1
3	Vydanie sprievodcu náučnými chodníkmi a zriadenie internetovej stránky o náučných chodníkoch	Počet pripravených a/alebo vydaných materiálov ochrany prírody	Počet (ks)	2 (8000 ks)
4	Slávnostné otvorenie náučných chodníkov	Počet pripravených a/alebo realizovaných informačných podujatí pre odbornú a laickú verejnosť	počet	2
5	Vybavenie informačného zariadenia Slaná voda	Počet vybavených budov alebo inej infraštruktúry	počet	1
6	Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti o územiach NATURA 2000 v CHKO Horná Orava	Počet pripravených a/alebo realizovaných informačných podujatí pre odbornú a laickú verejnosť Počet pripravených a/alebo vydaných materiálov ochrany prírody Počet pripravených a/alebo realizovaných dokumentov, vzdelávacích podujatí alebo iných opatrení pre subjekty v chránených územiach	počet Počet (ks) Počet	4 6 (8000 ks) 4

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Vybudovanie NCH Oravice	08/2009	10/2011
Rekonštrukcia NCH Slaná voda-Babia hora	08/2009	10/2011
Vydanie sprievodcu náučnými chodníkmi a zriadenie internetovej stránky o náučných chodníkoch	01/2010	10/2011
Slávnostné otvorenie náučných chodníkov	09/2011	10/2011
Vybavenie informačného zariadenia Slaná voda	08/2009	10/2011
Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti o územiach NATURA 2000 v CHKO Horná Orava	04/2009	11/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	04/2009	03/2012
Publicita a informovanosť	04/2009	03/2012

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
Skupina výdavkov 610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	45 368,02	0	45 368,02	
610620 Osobné náklady	45 368,02	0	45 368,02	
	45 368,02	0	45 368,02	Riadenie projektu
Skupina výdavkov 631 – Cestovné náhrady	1 171,08	0	1 171,08	
631001 Tuzemské cestovné náhrady	1 171,08	0	1 171,08	
	1 171,08	0	1 171,08	Riadenie projektu
Skupina výdavkov 632 – Energie, voda a komunikácie	4 182,43	0	4 182,43	
632003 Poštovné služby a telekomunikačné služby	4 182,43	0	4 182,43	
	4 182,43	0	4 182,43	Riadenie projektu
Skupina výdavkov 633 - Materiál	46 702,60	0	46 702,60	
633001 Materiál Interiérové vybavenie	7 791,27	0	7 791,27	
	7 791,27	0	7 791,27	Aktivita 5 - Vybavenie informačného zariadenia Slaná voda
633002 Výpočtová technika	3 928,40	0	3 928,40	
	3 928,40	0	3 928,40	Riadenie projektu
633004 Materiál Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	5 525,89	0	5 525,89	
	1 877,78	0	1 877,78	Aktivita 1 – Vybudovanie NCH Oravice
	1 877,78	0	1 877,78	Aktivita 2 – Rekonštrukcia NCH Slaná voda-Babia hora
	1 770,33	0	1 770,33	Aktivita 5 - Vybavenie informačného zariadenia Slaná voda

633006 Všeobecný materiál	28 546,96	0	28 546,96	
	17 189,78	0	17 189,78	Aktivita 1 – Vybudovanie NCH Oravice
	4 957,53	0	4 957,53	Aktivita 2 – Rekonštrukcia NCH Slaná voda-Babia hora
	3 614,29	0	3 614,29	Aktivita 5 - Vybavenie informačného zariadenia Slaná voda
	2 785,36	0	2 785,36	Riadenie projektu
633013 Materiál Softvér a licencie	910,08	0	910,08	
	910,08	0	910,08	Aktivita 6 - Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti o územiach NATURA 2000 v CHKO Horná Orava
Skupina výdavkov 634 - dopravné	7 681,94	0	7 681,94	
634001 Palivo, mazivá, oleje	7 681,94	0	7 681,94	
	7 681,94	0	7 681,94	Riadenie projektu
Skupina výdavkov 637 - služby	801 461,21	0	801 461,21	
637001 Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie, sympózia	11 355,59	0	11 355,59	
	11 355,59	0	11 355,59	Aktivita 6 - Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti o územiach NATURA 2000 v CHKO Horná Orava
637003 Propagácia, reklama a inzercia	8 732,87	0	8 732,87	
	2 976,78	0	2 976,78	Aktivita 3 – Vydanie sprievodcu náučnými chodníkmi a zriadenie internetovej stránky o náučných chodníkoch
	5 756,09	0	5 756,09	Publicita a informovanosť
637004 Všeobecné služby	781 372,76	0	781 372,76	
	376 073,59	0	376 073,59	Aktivita 1 – Vybudovanie NCH Oravice
	296 244,12	0	296 244,12	Aktivita 2 – Rekonštrukcia NCH Slaná voda-Babia hora
	26 845,12	0	26 845,12	Aktivita 3 – Vydanie sprievodcu náučnými chodníkmi a zriadenie internetovej stránky o náučných chodníkoch
	3 153,43	0	3 153,43	Aktivita 5 - Vybavenie

				informačného zariadenia Slaná voda
	79 056,50	0	79 056,50	Aktivita 6 - Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti o územiach NATURA 2000 v CHKO Horná Orava
Skupina výdavkov 713 – nákup strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	65 826,91	0	65 826,91	
713002 Nákup výpočtovej techniky	30 608,83	0	30 608,83	
	22 956,62		22 956,62	Aktivita 1 – Vybudovanie NCH Oravice
	7652,21	0	7 652,21	Aktivita 2 – Rekonštrukcia NCH Slaná voda-Babia hora
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	22 528,08	0	22 528,08	
	16 722,57	0	16 722,57	Aktivita 1 – Vybudovanie NCH Oravice
	5 805,51	0	5 805,51	Aktivita 2 – Rekonštrukcia NCH Slaná voda-Babia hora
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	12 690,00	0	12 690,00	
	7 614,00	0	7 614,00	Aktivita 1 – Vybudovanie NCH Oravice
	5 076,00	0	5 076,00	Aktivita 2 – Rekonštrukcia NCH Slaná voda-Babia hora
Skupina výdavkov 714 – nákup dopravných prostriedkov všetkých druhov	23 082,42	0	23 082,42	
714003 Nákup motocyklov, člnov, trojkoliek, štvorkoliek	22 152,99	0	22 152,99	
	22 152,99	0	22 152,99	Aktivita 1 – Vybudovanie NCH Oravice
714004 Nákup nákladných vozidiel, ťahačov, prípojných vozidiel, dopravných pracovných strojov, traktorov	929,43	0	929,43	
	929,43	0	929,43	Aktivita 1 – Vybudovanie NCH Oravice

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Vybudovanie NCH Oravice	465 516,76	0	465 516,76
2	Rekonštrukcia NCH Slaná voda-Babia hora	321 613,15	0	321 613,15
3	Vydanie sprievodcu náučnými chodníkmi a zriadenie internetovej stránky o náučných chodníkoch	29 821,9	0	29 821,9
4	Slávnostné otvorenie náučných chodníkov	0	0	0
5	Vybavenie informačného zariadenia Slaná voda	16 329,32	0	16 329,32
6	Zlepšenie informovanosti a environmentálneho povedomia verejnosti o územiach NATURA 2000 v CHKO Horná Orava	91 322,17	0	91 322,17
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		65 117,23	0	65 117,23
Publicita a informovanosť		5 756,09	0	5 756,09
CELKOVO			0	995 476,62